

Betriebsanleitung I Mode d'emploi

Art. 106568

Kibernetik ECOFC466 Food Center Multi Door

KIBERNETIK.

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemein.....	4
2 Sicherheitshinweise.....	4
3 Geräteübersicht.....	9
4 Installation.....	10
5 Nutzung.....	13
6 Probleme und Lösungen.....	18

Sommaire

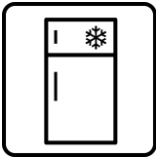
1 En général.....	19
2 Renseignements de sécurité.....	19
3 Aperçu de l'appareil.....	24
4 Installation.....	25
5 Utilisation.....	28
6 Problèmes et solutions.....	33

1 | Allgemein

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie bezüglich Ihres Gerätes Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Korrekte Entsorgung



Produkte mit dieser Markierung dürfen in der gesamten Schweiz nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit zu verhindern, entsorgen Sie verantwortungsbewusst. Fördern Sie dadurch die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie ihren lokalen Händler, um ein umweltfreundliches Recycling zu gewährleisten.

2 | Sicherheitshinweise

Allgemein

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



WARNUNGEN

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B. für: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfe und für Kunden in

Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen, wie Bed-and-Breakfasts, sowie ähnliches.

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen und ähnliches in diesem Gerät.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei.
- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, ausser vom Hersteller empfohlen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im inneren des Geräts, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Das Kältemittel und das Isolationsblasgas sind brennbar. Entsorgen Sie das Gerät gemäss den geltenden Vorschriften. Setzen Sie das Gerät nicht Flammen aus.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Positionieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Die Beleuchtung darf nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden! Wenn die Beleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich an das Service-Center. (Dieser Warnhinweis gilt nur für Kühlgeräte, die Beleuchtungslampen enthalten)



Kältemittel, WARNUNG: Brandgefahr / brennbare Materialien

- Im Kältemittelkreislauf des Geräts ist das Kältemittel Isobutan (R600a) enthalten, ein natürliches Gas mit hoher

Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.

- Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden, da sie zu Augenverletzungen oder Entzündungen führen können.
- Stellen Sie sicher, dass die Verrohrung des Kältemittelkreislaufs vor der Entsorgung nicht beschädigt ist.

Falls der Kältemittelkreislauf beschädigt sein sollte:

- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum gründlich.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nicht modifiziert werden.
- Ein beschädigtes kann einen Kurzschluss, einen Brand und/oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nicht gequetscht oder beschädigt ist. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker erreichbar ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Wenn die Steckdose locker ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Sie dürfen das Gerät nicht ohne die Abdeckung der Innenbeleuchtung betreiben.

Täglicher Gebrauch

- Lagern Sie keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten im Gerät, es besteht Explosionsgefahr.
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte im Gerät

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, nicht am Kabel.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in die Nähe der Kunststoffteile des Gerätes.
- Stellen Sie keine Lebensmittel direkt gegen den Luftauslass an der Rückwand.
- Lagern Sie abgepackte Tiefkühlkost gemäss den Anweisungen des Tiefkühlkostherstellers.
- Halten Sie sich strikt an die Lagerungsempfehlungen des Geräteherstellers.
- Legen Sie keine kohlesäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank, es besteht Explosionsgefahr.
- Gefrorene Lebensmittel können Frostverbrennungen verursachen, wenn sie direkt aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Halten Sie brennende Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offener Flamme vom Gerät fern.
- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, vorgesehen.
- Entnehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Stützen Sie sich nicht auf dem Gerät oder Teilen des Geräts ab.
- Gefrorene Lebensmittel dürfen nach dem Auftauen nicht wieder gefroren werden.
- Verzehren Sie kein Eis am Stiel oder Eiswürfel direkt aus dem Gefrierschrank, da dies zu Gefrierbrand führen kann.
- Um zu vermeiden, dass Gegenstände herunterfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen,

überladen Sie die Türsteller nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Frischefächer.

- Dieses Kühlgerät ist nicht für den Einsatz als Einbaugerät vorgesehen.

Reinigung / Wartung

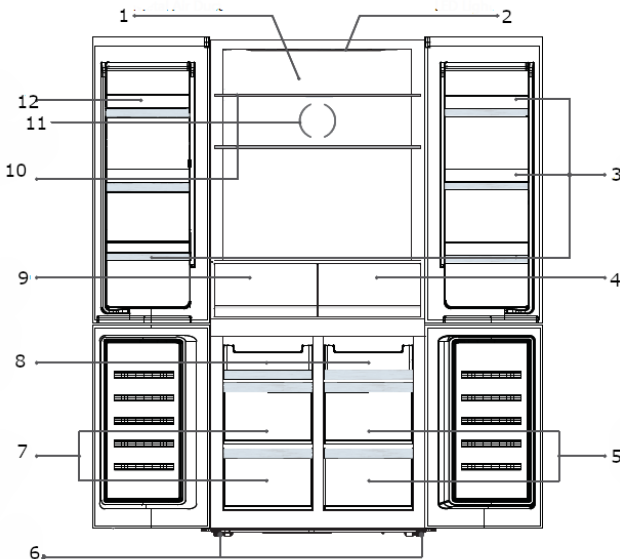
- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen, Dampfreinigern, ätherischen Ölen, organischen Lösungsmitteln oder scheuernden Reinigungsmitteln.

Installation

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es Beschädigungen aufweist.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie Schäden sofort der Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Warten Sie vor dem Anschliessen des Geräts vier Stunden, damit das Kältemittel in den Kompressor zurückfliessen kann.
- Achten Sie auf eine genügende Luftzirkulation, da dies sonst zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende Belüftung zu erreichen, befolgen Sie die relevanten Anweisungen.
- Die Rückseite des Geräts darf nicht zu nah an einer Wand stehen, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden. Beachten Sie die entsprechenden Installationsanweisungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Geräts zugänglich ist.

- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung des Geräts erforderlich sind, müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Service-Center gewartet werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

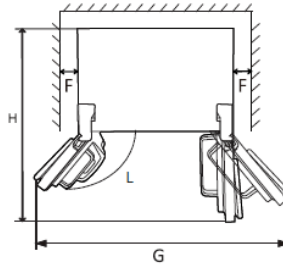
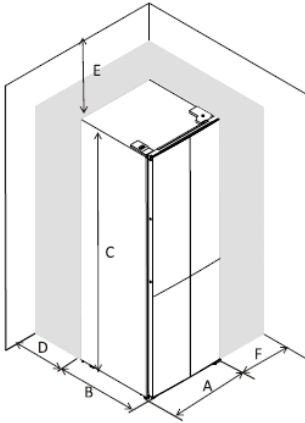
3| Geräteübersicht



- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lüftung | 7. Gefrierschubladen |
| 2. Led-Beleuchtung | 8. Herausziehbare Gefrierbehälter |
| 3. Türsteller | 9. Frischezone (2-8°C) |
| 4. Anpassbare Zone | 10. Külschrankablage |
| 5. Anpassbare Gefrierschubladen | 11. Sterilisationsgerät |
| 6. Stellfüsse | 12. Türsteller |

4| Installation

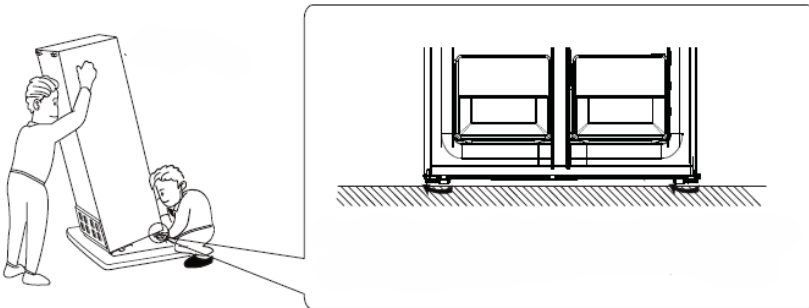
Stellen Sie das Gerät so auf, das genügend Platz vorhanden ist, um die Türen zu öffnen.



A	790
B	620
C	1800
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1580
H	1410
L	135°

Nivellieren

Richten Sie das Gerät mit Hilfe der vorderen Stellfüsse eben aus. Drehen Sie nach links, um die Füsse zu erhöhen, drehen Sie nach rechts, um die Füsse zu senken.



Türen ausrichten

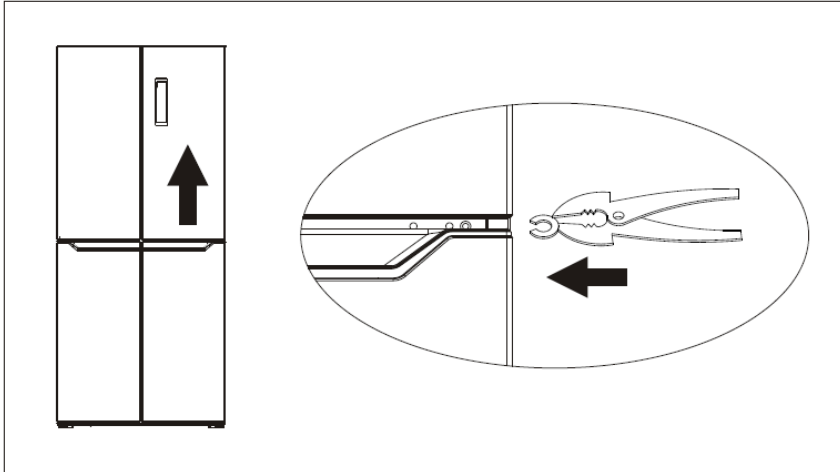
Nach dem Transport, oder wenn die Türsteller beladen wurden, ist es möglich, dass die Türen neu ausgerichtet werden müssen, damit sie korrekt schliessen.

Es gibt 3 C-Unterlegescheiben, um die Türen eben auszurichten.

Bevor Sie die Türe eben ausrichten, muss das Gerät nivelliert sein.



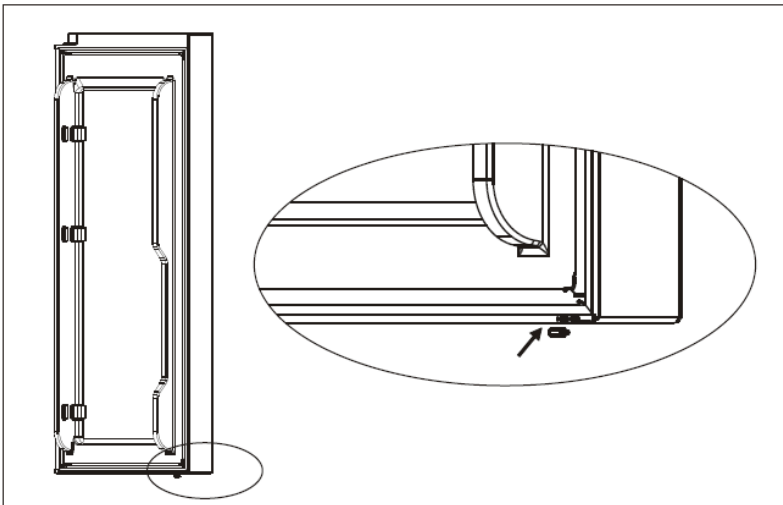
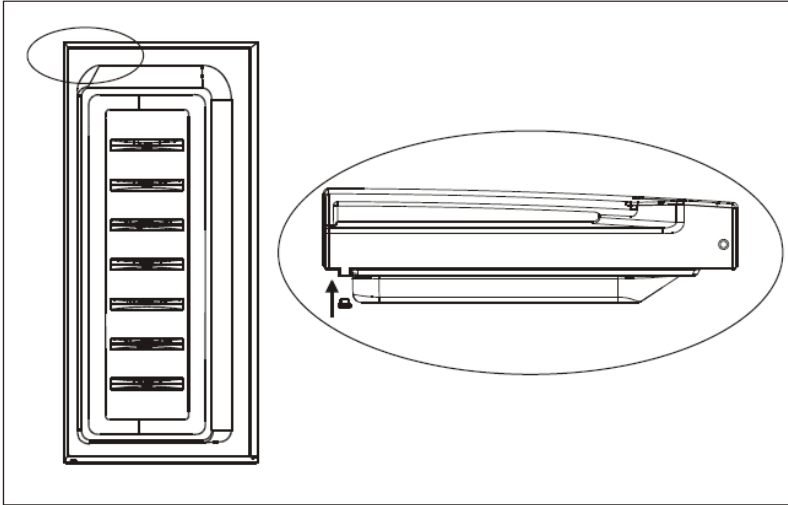
Wenn die oberen Türen nicht eben ausgerichtet sind, heben Sie die unteren Türen leicht an und fügen Sie eine C-Unterlegescheibe zwischen die unteren Türen und mittleren Scharniere.



Nutzen Sie ein Werkzeug, um C-Unterlegescheiben einzufügen, damit Sie die Finger nicht einklemmen. Achten Sie darauf, dass die Unterlegescheiben ausser Reichweite von Kindern sind. Es besteht Erstickungsgefahr.

Jede Tür am Gerät ist mit einem Gummiblock ausgerüstet. Sie federn die Türe beim Schliessen.

Entfernen Sie nicht die Gummiblöcke. Sollten diese noch nicht installiert sein, entnehmen Sie die Gummiblöcke aus den mitgelieferten Zubehörteilen und fügen Sie sie in das entsprechende Loch an den Türen.



Achten Sie darauf, dass die Gummiblöcke ausser Reichweite von Kindern sind. Es besteht Erstickungsgefahr.

Standort

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur, die mit der Klimaklasse auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

Klimaklasse	Temperaturbereich
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

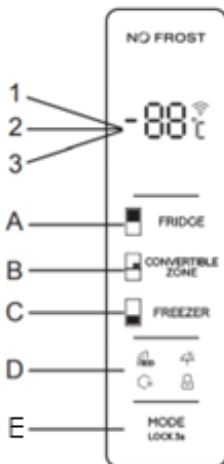
Achten Sie auf einen Standort, fernab von Sonnenlicht und weiteren Hitzequellen und achten Sie auf eine genügende Luftzirkulation rund um das Gerät.

Wenn Sie das Gerät unter einem Hängeschrank oder ähnliches installieren, berücksichtigen Sie bitte einen Mindestabstand von 50mm zum Objekt. Dies ist kein Einbaugerät!



Warnung! Der Stecker muss stets erreichbar sein, um das Gerät von dem Strom zu nehmen.

5| Nutzung



1. Temperaturanzeige des Kühlschranks
 2. Temperaturanzeige des Gefrierschranks
 3. Temperaturanzeige anpassbare Zone
-
- A. Temperatureinstellung des Kühlschranks
 - B. Temperatureinstellung anpassbare Zone
 - C. Temperatureinstellung des Gefrierschranks
 - D. Moduseinstellung (ECO, Ferien, Supergefrieren)
 - E. Sperren/entsperren

Anzeige

25 Sekunden nach dem letzten Knopfdruck fällt das Bedienfeld automatisch in den Sperrmodus. Nachdem der Sperrmodus aktiviert worden ist, leuchtet das Display noch 120 Sekunden.

Sobald Sie eine Türe des Geräts öffnen, ist das Display ebenfalls für 2 Minuten beleuchtet.

Die eingestellte Temperatur der unterschiedlichen Bereiche wird jeweils separat angezeigt.

Fridge-Taste

Temperaturregelung des Kühlschranks:

Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch im Supermodus verwendet werden. Nach Anwählen der Taste blinkt diese. Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie die Temperatureinstellung in folgendem Zyklus ändern: 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C. Ein 5-sekündiges Blinken bedeutet, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

Anpassbare Zone

Temperaturregelung anpassbare Zone:

Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch in den anderen Modi verwendet werden. Nach Anwählen der Taste blinkt diese. Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie die Temperatureinstellung in folgendem Zyklus ändern: 5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C. Ein 5-sekündiges Blinken bedeutet, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

Freezer-Taste

Temperaturregelung des Gefrierschranks:

Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch im Supermodus verwendet werden. Nach Anwählen der Taste blinkt diese. Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie die Temperatureinstellung in folgendem Zyklus ändern: -1 °C bis -22°C. Ein 5-sekündiges Blinken bedeutet, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

Modus, sperren/entsperren

Durch Dieser Taste können Sie zwischen folgenden Betriebsmodi wechseln: Ecomodus-Urlaubsmodus-Supermodus-benutzerdefinierter Modus. Ein 5-sekündiges Blinken bedeutet, dass die Auswahl der Einstellung abgeschlossen ist. Nach jedem Tastendruck ertönt ein kurzer Bestätigungston.

Entsperren:

Drücken Sie im Sperrmodus 3 Sekunden lang die Taste, um alle Tasten zu entsperren, ein Signalton bestätigt die Änderung.

Sperren:

Drücken Sie im entsperrten Modus 3 Sekunden lang diese Taste, um alle Tasten zu sperren. Ein Signalton bestätigt die Einstellung.

Wenn der Sperrmodus aktiv ist, können die Tasten nicht gedrückt werden. Wenn das Display für 25 Sekunden nicht bedient wird, fällt es automatisch in den Sperrmodus.

Eco Modus:

Wählen Sie den Eco-Modus, das Symbol leuchtet nach 5 Sekunden Blinken weiter. Der Kühlschrank läuft mit 6°C und der Gefrierschrank mit-16°C.

Im Eco-Modus sind die Tasten Fridge und Freezer inaktiv. Drücken Sie die Modus-Taste wiederholt, um den Eco-Modus zu beenden.

Urlaubsmodus:

Wählen Sie den Urlaubsmodus. Das Symbol blinkt 5 Sekunden auf und leuchtet dann weiter. Die Temperatur im Kühlschrank ist auf 17°C eingestellt., Die Fridge-Taste ist inaktiv.

Halten Sie die Modus-Taste wiederholt gedrückt, um den Urlaubsmodus zu beenden.

Supergefrier-Modus:

Wählen Sie den Supergefrier-Modus. Das Symbol blinkt 5 Sekunden auf und leuchtet dann weiter. Der Supergefrier-Modus ist für 50 Stunden aktiv. Die Temperatur ist währenddessen auf -25°C eingestellt. Danach wird er automatisch beendet und das Gerät läuft mit der vorher eingestellten Temperatur weiter.

Sie können den Supergefriermodus auch durch wiederholtes Drücken der Modus-Taste beenden.

Türalarm

Wenn die Türen des Geräts länger als 60 Sekunden geöffnet sind, wird ein akustischer Warnton aktiviert, bis die Türe geschlossen wird.

Vor der ersten Nutzung

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie es, bevor Sie es inbetriebnehmen.

Position Lagerstandort

Türsteller Kühlschrank: Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen, wie Marmeladen, Säfte, Getränke und Gewürze. Keine leicht verderblichen Lebensmittel.

Frischeschublade: Früchte, Kräuter und Gemüse. Keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln oder Knoblauch.

Kühlschrankablage mitte: Milchprodukte und Eier

Kühlschrankablage oben: Lebensmittel die roh genossen werden können, Reste, Wurstwaren.

Untere Gefrierschubladen: rohes Fleisch, Geflügel, Fisch.

Mittlere Gefrierschubladen: gefrorenes Gemüse, Pommes

Obere Gefrierschubladen: Eiscreme, gefrorene Früchte, gefrorene Backwaren.

In der anpassbaren Zone können Sie Lebensmittel abhängig von den Temperatureinstellungen lagern.

Empfohlene Temperatureinstellung:

- Normale Temperaturen: Kühlschrank: 4°C, Gefrierschrank: -18°C
- Hohe Temperaturen: Kühlschrank: 2°C, Gefrierschrank: -20°C
- Tiefe Temperaturen: Kühlschrank: 5°C, Gefrierschrank: -18°C

FrISCHE Lebensmittel einfrieren

Platzieren Sie frISCHE Lebensmittel im Gefrierschrank. Entnehmen Sie die maximale Menge, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, dem Ratinglabel.

Fügen Sie während des Einfrierprozesses von 24 Stunden keine weiteren frISCHE Lebensmittel in den Gefrierschrank.

Gefrorene Lebensmittel lagern

Wenn Sie das Gerät erst eingestellt haben, warten Sie 2 Stunden, bevor Sie gefrorene Lebensmittel einräumen.

WICHTIG! Sollten Lebensmittel durch einen längeren Stromausfall oder ähnliches auf- oder antauen, müssen Sie vor dem Wiedereinfrieren gekocht werden.

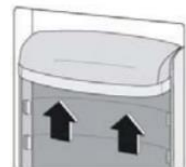
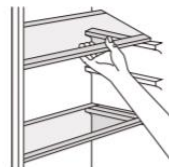
Lebensmittel auftauen

Sie können gefrorene Lebensmittel im Kühlschrank auftauen oder bei Raumtemperatur.

Kleine Stücke können auch direkt gefrorenen genutzt werden.

Bewegliche Teile

Die Ablagen und Türsteller können anhand von Ihren Bedürfnissen installiert werden. Ziehen Sie die Türsteller gemäss Pfeilrichtung nach oben, um Sie zu lösen.



Hilfreiche Tipps einfrieren

- Frieren Sie nur Lebensmittel von guter Qualität ein.
- Bereiten Sie kleine Portionen vor, sodass Sie diese schnell auftauen können.
- Packen Sie Lebensmittel vorher in Alufolie, Plastikfolie oder geeignete Behälter.
- Achten Sie darauf, dass frische Lebensmittel nicht die schon gefrorenen Lebensmittel berühren.
- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel konsumieren, warten Sie einen Moment, bevor Sie es essen. Es kann sonst zu Gefrierbrand führen.

Hilfreiche Tipps gefrorene Lebensmittel

- Halten Sie sich an die Lagerhinweise der Produktfabrikanten.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht angetaut sind. Räumen Sie sie möglichst rasch nach dem Einkauf ein.
- Öffnen Sie die Türe nicht zu oft.
- Aufgetaute Fertigprodukte dürfen nicht wieder eingefroren werden.

Hilfreiche Tipps für Lagerung im Kühlschrank

- Legen Sie keine warmen Lebensmittel in den Kühlschrank.
- Packen Sie die Lebensmittel ein, um Gerüche zu vermeiden.
- Milch nimmt schnell Gerüche anderer Lebensmittel an, schliessen Sie diese immer gut.

Regelmässige Reinigung



WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Strom. Reinigen Sie das Kühlgerät niemals mit einem Dampfreiniger, Feuchtigkeit könnte in die elektrischen Komponenten gelangen und die Plastikteile können durch die Hitze beschädigt werden. Trocken Sie das Gerät, bevor Sie es wieder an den Strom anschliessen.

- WICHTIG! Verwenden Sie ausschliesslich milde Reinigungsmittel, keine ätherischen Öle, scheuernde oder ätzende Produkte.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Lagern Sie diese zwischenzeitlich abgedeckt an einem möglichst kühlen Ort.
- Reinigen Sie den Innenbereich mit einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser und trocken Sie den Innenbereich gut.
- Schliessen Sie das Gerät dann wieder an den Strom und räumen Sie die Lebensmittel wieder ein.
- Dieses Kühlgerät ist ein NoFrost-Apparat und taut automatisch ab.

6| Probleme und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht	Nicht eingesteckt	Einstecken
	Defekte Sicherung	Sicherung ersetzen
	Defekte Steckdose	Elektriker kontaktieren
Friert und kühlt zu stark	Zu tiefe Temperatur, SUPER-Modus aktiv	Stellen Sie die Temperatur höher ein, beenden Sie den SUPER-Modus.
Essen gefriert nicht	Temperatur zu warm eingestellt.	Temperatur kälter einstellen.
	Türe war zu lange auf.	Öffnen Sie die Tür möglichst kurz.
	Das Gerät ist in der Nähe einer Hitzequelle.	Achten Sie auf einen Installationsstandort, fern von Hitzequellen.
Frostbildung hinter Türdichtung.	Dichtet nicht richtig.	Richten Sie die Türdichtung mit Hilfe eines Haarföns auf tiefer Stufe wieder sauber aus.
Komische Geräusche	Nicht nivelliert	Stellfüsse anpassen
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Objekte.	Bewegen Sie das Gerät weg vom Objekt, mit dem es in Kontakt ist.
	Etwas berührt die Rückwand im Inneren	Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand berühren.
Wasser am Boden	Ablauf verstopft	Ablauf mit Pfeifenreiniger putzen.

Sollten Sie die Probleme nicht lösen können, kontaktieren Sie unseren Kundendienst:

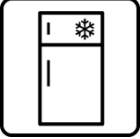
Coldtec AG
Langäulstrasse 62
9470 Buchs
Tel.: 081 750 69 00

Mail: service@coldtec.ch

1 | En général

Nous vous remercions pour votre achat.

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et gardez-le bien. Si vous avez des questions ou de problèmes avec l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur.

Élimination correcte	
	<p>Les produits portant ce signet ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, dans toute la Suisse. Pour éviter d'endommager l'environnement ou la santé humaine, éliminez-les d'une façon responsable. Supportez la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de reprise et de collecte ou contactez votre revendeur, afin d'assurer un recyclage correct.</p>

2 | Renseignements de sécurité

En général

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques possibles.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné pour l'utilisation dans des applications domestiques et similaires telles que : des cuisines du personnel dans les magasins, des bureaux et autres environnements de travail, des fermes, et pour les clients des hôtels, des motels et autres environnements de

type résidentiel tels que des bed and breakfasts, et similaires.

- Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des bombes aérosols ou autres dans cet appareil.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre service ou une personne avec une qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Gardez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil libres.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant le recommande.
- N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- N'utilisez pas d'appareil électrique à l'intérieur de l'appareil, sauf s'il est d'un type recommandé par le fabricant.
- Le réfrigérant et le gaz de soufflage de l'isolation sont inflammables. Éliminez l'appareil conformément aux règlements. N'exposez pas l'appareil aux flammes.
- N'endommagez et ne coincé pas le câble pendant l'installation.
- Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- L'éclairage ne doit pas être remplacé par l'utilisateur ! Si l'éclairage est endommagé, contactez le centre service. (Cet avertissement s'applique uniquement aux unités de réfrigération qui contiennent des lampes d'éclairage).



Réfrigérant, AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matières inflammables

- Le circuit frigorifique de l'appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), qui est un gaz naturel respectant l'environnement, mais qui est inflammable. Faites attention

de ne pas endommager le circuit frigorifique pendant transporter et installer l'appareil.

- Le réfrigérant et les gaz doivent être éliminés correctement car ils peuvent causer des blessures aux yeux ou une inflammation.
- Assurez-vous que les tubes du circuit frigorifique ne sont pas endommagés avant de l'éliminer.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- Évitez les flammes et les sources de chaleur.
- Aérez bien la pièce.

Sécurité électrique

- Ne modifiez pas l'appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.
- Ne prolongez pas le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas coincée ou endommagée. Une fiche coincée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que la prise est accessible.
- Ne tirez pas le cordon.
- Si la prise de courant est lâche, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que le couvercle de la lumière intérieure soit installé.

Utilisation quotidienne

- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil, il y a un risque d'explosion.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil
- Tirez toujours la fiche de la prise, ne pas le câble.
- Ne placez pas d'objets chauds à proximité des pièces en plastique de l'appareil.

- Ne placez pas les aliments directement contre la sortie d'air sur le panneau arrière.
- Conservez les aliments surgelés emballés conformément aux instructions du fabricant de produit.
- Respectez strictement les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, il y a un risque d'explosion.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures cryogéniques s'ils sont consommés directement sortis du compartiment congélateur.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- Gardez des bougies, lampes et autres objets à flamme allumés à distance de l'appareil.
- L'appareil est destiné au stockage d'aliments et/ou de boissons dans un ménage normal, comme décrit dans le présent mode d'emploi.
- Ne sortez pas d'articles du compartiment congélateur lorsque vos mains sont humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures cryogéniques.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil ou sur une partie de l'appareil.
- Ne recongelez pas d'aliments surgelés après leur décongélation.
- Ne consommez pas de glace ou de glaçons directement du congélateur, car cela peut provoquer des brûlures cryogéniques.
- Pour éviter que des objets tombent et causent des blessures ou des dommages à l'appareil, ne surchargez pas les balconnets de porte et ne placez pas trop de nourriture dans les compartiments.
- Ce réfrigérateur n'est pas destiné à pour l'utilisation comme un appareil encastré.

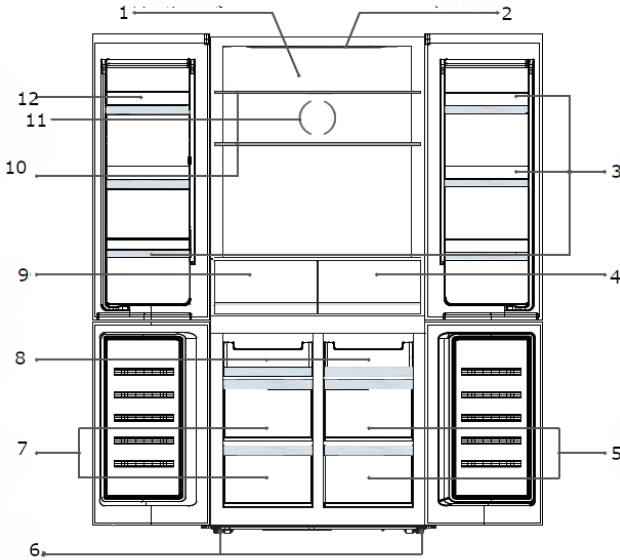
Nettoyage / Entretien

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de l'entretenir.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques, des nettoyeurs à vapeur, des huiles essentielles, des solvants organiques ou des nettoyants abrasifs.

Installation

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Contactez dans ce cas immédiatement le centre service. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Attendez quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre au réfrigérant de refluer dans le compresseur.
- Faites attention que la circulation de l'air soit suffisante, sinon l'appareil peut surchauffer. Pour obtenir une ventilation suffisante, suivez les instructions correspondantes.
- Ne placez pas l'arrière de l'appareil trop près d'un mur pour éviter le risque d'incendie. Suivez les instructions d'installation correspondantes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- Assurez-vous que la fiche de l'appareil est accessible.
- Tous les travaux électriques nécessaires concernant l'entretien de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé et seulement les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

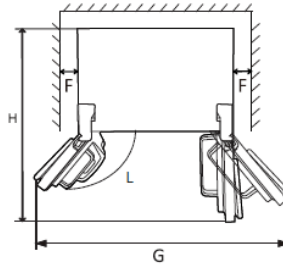
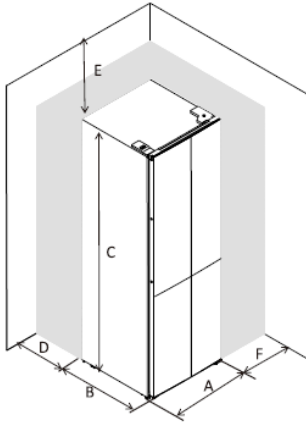
3| Aperçu de l'appareil



- | | |
|--|---|
| 1. Ventilation | 8. Bacs de congélation
télescopiques |
| 2. Eclairage à Led | 9. Zone humide |
| 3. Balconnets de porte | 10. Etagère du
réfrigérateur |
| 4. Zone adaptable | 11. Appareil de
stérilisation |
| 5. Tiroirs de
congélation
adaptables | 12. Support de porte |
| 6. Pieds réglables | |
| 7. Tiroirs de
congélation | |

4| Installation

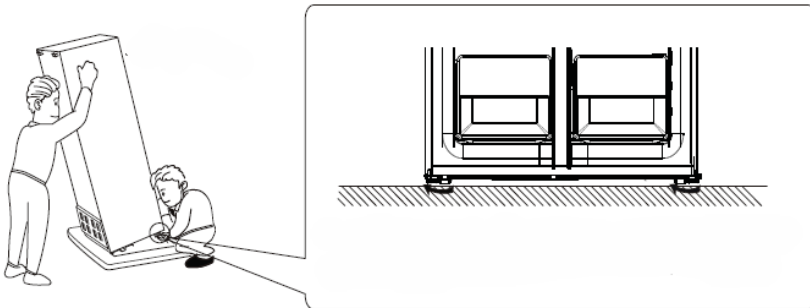
Placez l'appareil de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour ouvrir les portes.



A	790
B	620
C	1800
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1580
H	1410
L	135°

Niveler

Mettez l'appareil de niveau à l'aide des pieds de réglage avant. Tournez vers la gauche pour relever les pieds, tournez vers la droite pour les abaisser.



Aligner les portes

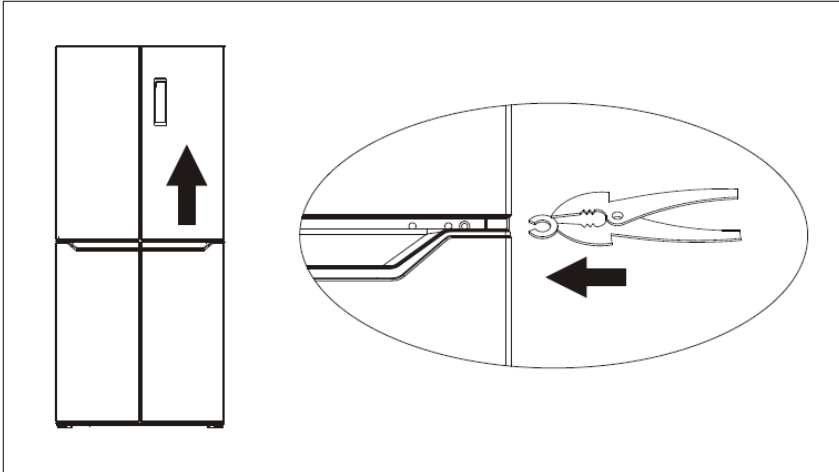
Après le transport, ou lorsque les supports de porte ont été chargés, il est possible que les portes doivent être réalignées pour qu'elles se ferment correctement.

Il existe 3 rondelles C pour ajuster les portes.

Avant de mettre les portes à niveau, l'appareil doit être mis à niveau.

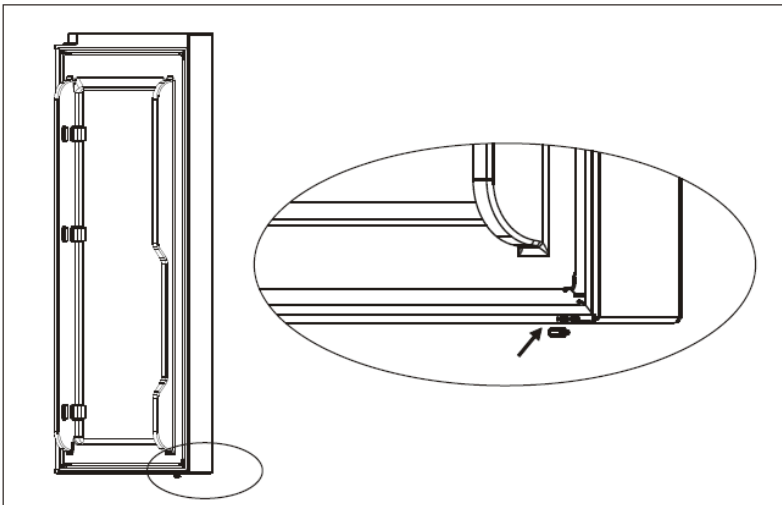
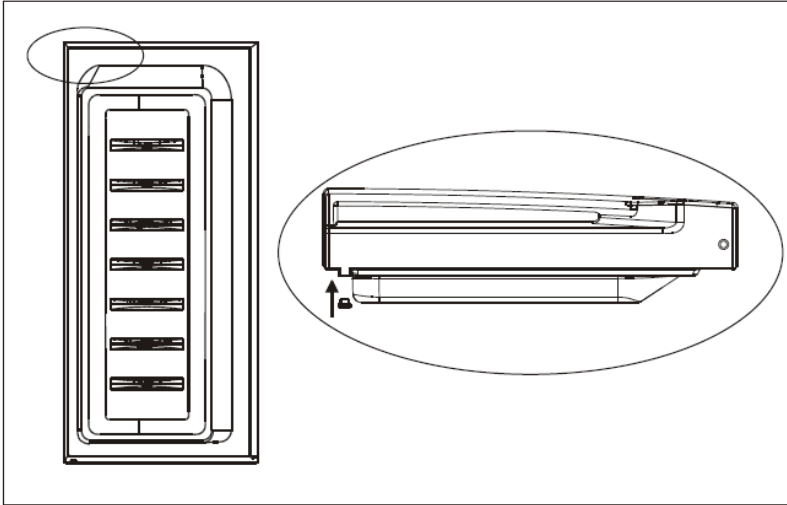


Si les portes supérieures ne sont pas de niveau, soulevez légèrement les portes inférieures et insérez une cale C entre les portes inférieures et les charnières centrales.



Utilisez un outil pour insérer les rondelles en C afin de ne pas vous coincer les doigts.
Veillez à ce que les rondelles soient hors de portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Chaque porte de l'appareil est équipée d'un bloc en caoutchouc. Ils font ressort lors de la fermeture de la porte.
Ne désinstallez pas les blocs en caoutchouc. S'ils ne sont pas installés, sortez les blocs en caoutchouc des accessoires fournis et insérez-les dans le trou correspondant sur les portes.



⚠️ Veuillez à ce que les blocs de caoutchouc soient hors de portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Lieu d'installation

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Classe climatique	Plage de température
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

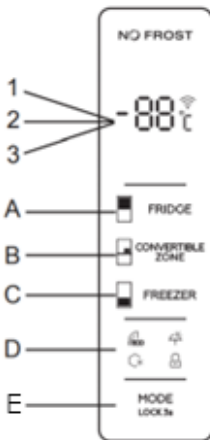
Veillez à choisir un emplacement à distance des rayons du soleil et d'autres sources de chaleur et assurez-vous que l'air circule suffisamment autour de l'appareil.

Si vous installez l'appareil sous une armoire suspendue ou similaire, veuillez respecter une distance minimale de 50 mm par rapport à l'objet. Il ne s'agit pas d'un appareil encastrable !



Attention ! La fiche doit toujours être accessible pour débrancher l'appareil.

5| Utilisation



1. Affichage de la température du réfrigérateur
 2. Affichage de la température du congélateur
 3. Affichage de la température de la zone
- A. Réglage de la température du réfrigérateur
 - B. Réglage de la température de la zone adaptable
 - C. Réglage de la température du congélateur
 - D. Réglage du mode (ECO, Vacances, Super congélation)
 - E. Verrouillage/déverrouillage

Affichage

25 secondes après la dernière pression sur un bouton, le panneau de commande passe automatiquement en mode verrouillage. Après l'activation du mode de verrouillage, l'écran reste allumé pendant 120 secondes.

Dès que vous ouvrez une porte de l'appareil, l'écran s'allume également pendant 2 minutes.

La température réglée pour les différentes zones est affichée séparément.

Bouton FridgeRéglage de la température du réfrigérateur :

Cette touche peut être utilisée aussi bien en mode personnalisé qu'en super mode. Une fois sélectionnée, la touche clignote. En appuyant plusieurs fois sur la touche, vous pouvez modifier le réglage de la température selon le cycle suivant : 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C. Un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température est terminée.

Bouton zone adaptableRéglage de la température zone adaptable :

Cette touche peut être utilisée aussi bien en mode personnalisé que dans les autres modes. Une fois la touche sélectionnée, elle clignote. En appuyant plusieurs fois sur la touche, vous pouvez modifier le réglage de la température selon le cycle suivant : 5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C. Un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température est terminée.

Bouton FreezerRéglage de la température du congélateur :

Ce bouton peut être utilisé aussi bien en mode personnalisé qu'en super-mode. Une fois la touche sélectionnée, elle clignote. En appuyant plusieurs fois sur la touche, vous pouvez modifier le réglage de la température selon le cycle suivant : -1 °C à -22°C. Un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température est terminée.

Mode, verrouiller/déverrouiller

Ce bouton permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre : mode eco - mode vacances - mode super - mode personnalisé. Un clignotement de 5 secondes indique que la sélection de la température est terminée. Un bref signal sonore de confirmation retentit après chaque pression sur la touche.

Déverrouillage :

En mode verrouillage, appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour déverrouiller toutes les touches, un signal sonore confirme le changement.

Verrouillage :

En mode déverrouillé, appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour verrouiller toutes les touches. Un signal sonore confirme le réglage.

Lorsque le mode verrouillage est actif, il est impossible d'appuyer sur les touches.

Si l'écran n'est pas utilisé pendant 25 secondes, il passe automatiquement en mode verrouillage.

Mode Eco :

Sélectionnez le mode Eco, le symbole reste allumé après avoir clignoté pendant 5 secondes. Le réfrigérateur fonctionne à 6°C et le congélateur à 16°C.

En mode Eco, les boutons Fridge et Freezer sont inactifs. Maintenez la touche Mode enfoncée à plusieurs reprises pour quitter le mode Eco.

Mode vacances :

Sélectionnez le mode vacances. Le symbole clignote pendant 5 secondes puis reste allumé. La température du réfrigérateur est réglée sur 17°C, la touche Fridge est inactive.

Maintenez la touche Mode enfoncée à plusieurs reprises pour quitter le mode vacances.

Mode supercongeler :

Sélectionnez le mode super congélation. Le symbole clignote pendant 5 secondes puis reste allumé. Le mode supercongélation est actif pendant 50 heures. Pendant ce temps, la température est réglée sur -25°C.

Ensuite, il s'arrête automatiquement et l'appareil continue à fonctionner à la température précédemment réglée.

Vous pouvez également quitter le mode supercongélation en appuyant plusieurs fois sur le bouton de mode.

Alarme de porte

Si les portes de l'appareil sont ouvertes pendant plus de 60 secondes, un signal d'alarme sonore est activé jusqu'à ce que la porte soit fermée.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil avec un détergent doux et séchez-le avant de le mettre en service.

Position endroit de stockage

Balconnets de porte du réfrigérateur : aliments avec conservateurs naturels, comme les confitures, les jus, les boissons et les épices. Pas d'aliments périssables.

Tiroir à légumes : fruits, herbes et légumes. Pas de bananes, d'oignons, de pommes de terre ou d'ail.

Tiroir du réfrigérateur au milieu : Produits laitiers et œufs

Compartiment supérieur du réfrigérateur : Aliments qui peuvent être consommés crus, restes, charcuterie.

Tiroirs de congélation inférieurs : viande crue, volaille, poisson.

Tiroirs de congélation du milieu : légumes congelés, frites.

Tiroirs de congélation supérieurs : Crème glacée, fruits congelés, pâtisseries congelées.

La zone adaptable permet de stocker des aliments en fonction des réglages de température.

Réglage de température recommandé :

- Températures normales : réfrigérateur : 4°C, congélateur : -18°C.
- Températures élevées : réfrigérateur : 2°C, congélateur : -20°C
- Températures basses : réfrigérateur : 5°C, congélateur : -18°C

Congeler des aliments frais

Placez les aliments frais dans le congélateur. Consultez l'étiquette signalétique pour connaître la quantité maximale pouvant être congelée en 24 heures.

N'ajoutez pas d'autres aliments frais dans le congélateur pendant le processus de congélation de 24 heures.

Stocker des aliments congelés

Une fois que vous avez réglé l'appareil, attendez 2 heures avant d'y placer des aliments congelés.

IMPORTANT ! Si des aliments décongèlent par suite d'une panne de courant prolongée ou autre, ils doivent être cuits avant d'être recongelés.

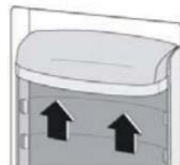
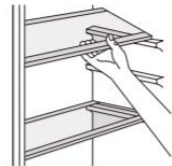
Décongeler des aliments

Vous pouvez décongeler des aliments congelés au réfrigérateur ou à température ambiante.

Les petits morceaux peuvent également être utilisés directement congelés.

Pièces amovibles

Les étagères et les supports de porte peuvent être installés en fonction de vos besoins. Tirez les supports de porte vers le haut dans le sens de la flèche pour les libérer.



Conseils utiles pour la congélation

- Ne congelez que des aliments de bonne qualité.
- Préparez de petites portions afin de pouvoir les décongeler rapidement.
- Emballez au préalable les aliments dans du papier aluminium, du film plastique ou des récipients appropriés.
- Veillez à ce que les aliments frais ne touchent pas les aliments déjà congelés.
- Si vous consommez des aliments congelés, attendez un moment avant de les manger. Sinon, cela peut provoquer des brûlures de congélation.

Conseils utiles pour des aliments congelés

- Respectez les consignes de stockage des fabricants de produits.
- Veillez à ce que les aliments ne soient pas décongelés. Rangez-les le plus rapidement possible après l'achat.
- N'ouvrez pas trop souvent la porte.
- Les produits finis décongelés ne doivent pas être recongelés.

Conseils utiles pour le stockage dans le réfrigérateur

- Ne placez pas d'aliments chauds dans le réfrigérateur.
- Emballez les aliments pour éviter les odeurs.
- Le lait absorbe rapidement les odeurs des autres aliments, fermez toujours bien le réfrigérateur.

Nettoyage régulier



AVERTISSEMENT ! Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Ne nettoyez jamais l'appareil de réfrigération avec un nettoyeur à vapeur, l'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques et les pièces en plastique pourraient être endommagées par la chaleur. Séchez l'appareil avant de le rebrancher.

IMPORTANT ! Utilisez uniquement des produits de nettoyage doux, pas d'huiles essentielles ni de produits abrasifs ou corrosifs.

Retirez tous les aliments de l'appareil avant de commencer le nettoyage. Entre-temps, conservez-les couverts dans un endroit aussi frais que possible.

Nettoyez l'intérieur avec un détergent doux et de l'eau tiède et séchez bien l'intérieur.

Rebranchez ensuite l'appareil au courant et rangez les aliments.

Ce réfrigérateur est un appareil NoFrost et se dégivre automatiquement.

6| Problèmes et solutions

Problèmes	Cause possibles	Solution possible
Appareil ne fonctionne pas	Ne pas branché	Brancher
	Fusible cassé	Remplacer le fusible
	Prise défectueuse	Contacteur électricien
Congèle et refroidis trop	Température trop basse, mode SUPER	Réglez la température à un niveau plus élevé, quittez le mode SUPER.
Aliments ne congèlent pas	Température réglée trop haute	Régler plus froide
	Porte trop long ouverte	Ouvrir la porte ne pas trop
	L'appareil est autours d'une source de chaleur	Veillez à ce que l'emplacement d'installation soit éloigné des sources de chaleur
Formation de gel derrière le joint de porte.	N'assure pas une bonne étanchéité.	Redressez proprement le joint de la porte à l'aide d'un sèche-cheveux en position basse.
Bruits bizarres	Ne pas nivelé	Ajuster les pieds d'appui
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets	Éloignez l'appareil de l'objet avec lequel il est en contact.
	Quelque chose touche le mur du fond à l'intérieur	Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi arrière.
Eau de sol	Écoulement poussé	Nettoyer avec un cure-pipe.

Au cas que vous ne pouviez pas résoudre les problèmes, veuillez contacter notre centre service :

Coldtec AG
Langäulistrasse 62
9470 Buchs
Tel.: 081 750 69 00

Mail: service@coldtec.ch